II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅD

RÅDETS AFGØRELSE

af 16. juli 1979

om opstilling af det andet fællesprogram til fremme af udvekslingen af unge arbejdstagere inden for Fællesskabet

(79/642/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg (3), og

ud fra følgende betragtninger :

Det påhviler Fællesskabet at træffe konkrete foranstaltninger for at hjælpe unge arbejdstagere ;

i henhold til traktatens artikel 50 påhviler det medlemsstaterne at fremme udvekslingen af unge arbejdstagere inden for rammerne af et fælles program ;

det er vigtigt, at der tilbydes unge arbejdstagere flere muligheder for at udvide deres faglige uddannelse og deres viden på det kulturelle, sproglige og menneskelige plan i en anden medlemsstat end den, hvori de har deres bopæl ;

udvekslingen af unge arbejdstagere bør udbygges sideløbende med de foranstaltninger, der træffes for at fremme beskæftigelsen blandt unge, idet den dog med hensyn til mål og arten af midlerne bør bevare sin selvstændige karakter ;

den erfaring, der er indvundet ved gennemførelsen af det første fællesprogram til fremme af udvekslingen af unge arbejdstagere inden for Fællesskabet (4), som repræsentanterne for regeringerne for medlemsstaterne i Det europæiske økonomiske Fællesskab, forsamlet i Rådet, vedtog den 8. maj 1964, viser, at det er nødvendigt at øge omfanget af udvekslingerne og at forbedre reglerne for gennemførelsen af disse ;

der bør foruden længere praktikophold af overvejende erhvervsmæssig karakter forsøgsvis gennemføres studie- og uddannelsesophold af kortere varighed, hvorved der gives de unge arbejdstagere mulighed for at få grundigt indblik i arbejdslivet og leveforholdene i værtslandet ;

Fællesskabets institutioner bør i væsentligt omfang bidrage til iværksættelsen af det andet fællesprogram ;

det er nødvendigt at sikre sig støtte fra organer eller sammenslutninger, der udøver deres virke på europæisk plan, og som på grund af deres struktur, arten af deres virksomhed samt deres praktiske kunnen, kan bidrage effektivt til iværksættelsen af programmet ;

udarbejdelsen af det andet fællesprogram til fremme af udvekslingen af unge arbejdstagere inden for Fællesskabet forekommer nødvendig for virkeliggørelsen af et af Fællesskabets mål ; traktaten indeholder ikke den fornødne hjemmel hertil —

(1) EFT nr. C 81 af 28. 3. 1979, s. 16.
(2) EFT nr. C 127 af 21. 5. 1979, s. 19.
(3) Udtalelse afgivet den 27./28. 6. 1979 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

(4) EFT nr. 78 af 22. 5. 1964, s. 1226/64.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Ved udveksling af unge arbejdstagere forstås i denne afgørelse foranstaltninger, der på de i artikel 2 fastsatte betingelser tager sigte på at tilrettelægge praktikophold for unge arbejdstagere i den anden medlemsstat end den, hvori de har deres bopæl, og som har til formål

— at udvikle deres faglige viden eller udbygge deres praktiske erfaring,

— at fremme deres forståelse for arbejdslivets problemer,

— at bringe dem i kontakt med fagkredse i værtslandet,

— at forbedre deres kendskab til levevilkårene og de sociale forhold i værtslandet, og

— at sørge for, at der gives passende orientering om, hvorledes Fællesskabet fungerer, og om dets mål.

2. De i stk. 1 omhandlede praktikophold kan være af længere eller kortere varighed.

Artikel 2

1. Unge arbejdtstagere, der er statsborgere i en medlemsstat, kan få adgang til at deltage i udvekslingerne, såfremt de

— er mellem 18 og 28 år,

— har en faglig grunduddannelse eller praktisk faglig erfaring, og

— var indtrådt i arbejdslivet inden det fyldte tyvende år.

2. Kommissionen kan efter de i artikel 9 omhandlede konsultationer undtagelsesvis give unge arbejdstagere, som ikke opfylder de i stk. 1 nævnte betingelser, men for hvem udvekslinger er af særlig interesse, adgang til at deltage deri.

Artikel 3

1. Med forbehold af medlemsstaternes arbejdsformidlingskontorers beføjelser overlades gennemførelsen af udvekslingerne til organer eller sammenslutninger, der udøver deres virke på europæisk plan, og som efter udtalelse fra medlemsstaterne er godkendt af Kommissionen på grund af deres evne til at gennemføre udvekslingerne tilfredsstillende.

2. Forholdet mellem Kommissionen og det enkelte organ eller den enkelte sammenslutning fastlægges i en overenskomst, som Kommissionen meddeler medlemsstaterne.

Hver overenskomst fastlægger betingelserne for iværksættelse af udvekslingerne, det pågældende organ eller den pågældende sammenslutnings forpligtelser samt det finansielle ansvar.

Artikel 4

Ved »praktikophold af længere varighed« forstås praktikophold af overvejende erhvervsmæssig karakter og af en varighed på mellem 4 og16 måneder hos en arbejdsgiver i værtslandet. Disse praktikophold skal især give unge arbejdstagere mulighed for at øge deres faglige viden og samtidig gøre sig bekendt med livet på en virksomhed.

Artikel 5

Unge arbejdstagere, der deltager i praktikophold af længere varighed, skal være omfattet af en ordning efter gældende lovgivning, der er lige så gunstig som den, der i medfør af traktaten er indført med henblik på gennemførelse af fri bevægelighed for arbejdstagere, der statsborgere i medlemsstaterne.

Artikel 6

Ved »praktikophold af kortere varighed« forstås studie- og uddannelsesophold, der især skal give unge arbejdstagere mulighed for at få grundigt indblik i arbejdsmiljøet og leveforholdene i værtslandet. Disse praktikophold strækker sig principielt over en periode på mellem tre uger og tre måneder.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne medvirker inden for rammerne af den gældende lovgivning ved gennemførelsen af udvekslingerne, især for så vidt angår social beskyttelse.

2. Medlemsstaterne udpeger den eller de kompetent myndighed(er) samt i givet fald det koordineringsorgan, som de i artikel 3 nævnte organer eller sammenslutninger kan sætte sig i forbindelse med for at gennemgå udvekslingsprojekterne og lette tilrettelæggelsen og gennemførelsen af praktikopholdene.

Kommissionen indhenter udtalelse fra de pågældende medlemsstater, inden den godkender udvekslingsprojekterne.

Artikel 8

For at lette udbygningen af udvekslingerne kan Kommissionen inden for rammerne af bevillingerne på Fællesskabernes budget yde en støtte, der omfatter:

— et tilskud til udgifterne til rejsen mellem bopæl og praktiksted (ud- og hjemrejse); dette tilskud må ikke overstige 75 % af de faktiske udgifter; samt

— et fast tilskud pr. praktikant pr. uge.

Til praktikophold af længere varighed kan der ydes et ekstratilskud pr. praktikant og pr. uge, der anvendes på sproguddannelse.

Artikel 9

Kommissionen konsulterer, i de i denne afgørelse fastsatte tilfælde samt vedrørende alle vigtige spørgsmål i forbindelse med gennemførelsen af denne afgørelse, repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, arbejdsgivernes og arbejdstagernes faglige organisationer samt de europæiske organisationer, der har særlig kompetence og direkte erfaring med hensyn til udvekslinger.

Artikel 10

Kommissionen træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne afgørelse.

Artikel 11

Kommissionen forelægger hvert andet år Rådet en beretning om udvekslingernes forløb, hvori der gives en samlet vurdering af deres gennemførelse.

Artikel 12

Rådet genbehandler på forslag af Kommissionen denne afgørelse senest den 30. juni 1984.

Artikel 13

Denne afgørelse anvendes fra den 1. juli 1979.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. juli 1979.

På Rådets vegne

G. COLLEY

Formand